



КОНФЛІКТ МІЖ РОСІЄЮ І УКРАЇНОЮ ЗАГОСТРЮЄТЬСЯ

Москва. — Як уже інформовано, президент Росії Борис Єльцин видав указ про переведення Чорноморської флотії під юрисдикцію Росії з підпорядкуванням її головнокомандуючому об'єднаними збройними силами СНД. Про це повідомив, виступаючи на VI з'їзді народних депутатів Росії головнокомандуючий збройними силами СНД маршал авіації Євгеній Шапошников.

За словами Є. Шапошнікова, в документі міститься вказівка міністерству закордонних справ Росії спільно з міністерством оборони негайно приступити до переговорів з Україною з метою вироблення умов базування кораблів Чорноморської флотії в її портах і передачі частини її до складу збройних сил України.

Згідно з указом, на кораблях Чорноморської флотії повинен бути піднятий історичний російський андреевський прапор.

Російсько-український конфлікт про долю Чорноморської флотії триває вже кілька місяців. Сторони в принципі погоджуються, що частина флотії повинна відійти до складу створюваних військово-морських сил України, а інша — до складу стратегічних сил СНД. Президент України Леонід Кравчук заявив, що Україна домагається 30 відсотків кораблів Чорноморської флотії, натомість російський адмірал Володимир Чернавін заперечив це і зая-

вив, що Україна домагається 90 відсотків флотії, що не відповідає дійсності.

Президія Верховної Ради України розповсюдила комунікат, в якому, зокрема, говориться, що останнім часом політичні і державні діячі Російської федерації, командування військово-морською флотою Об'єднаних збройних сил СНД роблять спроби загострити і тим самим дестабілізувати ситуацію навколо Чорноморської флотії.

Особливе обурення громадськості України викликала поїздка в Севастополь віцепрезидента Росії Александра Руцького, його висловлювання як щодо флотії, так і про дальшу долю Криму.

Україна, створюючи власні збройні сили на чіткій правовій основі, сказано у комунікаті, неодноразово висловлювала своє становище відносно Чорноморської флотії на зустрічах керівників держав, на переговорах з міністерством оборони колишнього СС-СР.

Вона внесла значний вклад у будівництво Балтійської, Північної, Тихоокеанської і Чорноморської флотії колишнього СС-СР. Маючи право на спадковість своєї частини від всієї військово-морської флотії колишнього СС-СР, Україна претендує лише на частину Чорноморської флотії, яка є в її портах, а це значно менше вкладки України у військово-морські сили колишнього Союзу.

Делегації України виїхали до Криму

Симферопіль (ПС УРП). — Сюди у вівторок, 7-го квітня, прибула делегація Верховної Ради України з метою пояснення становища України щодо розподілу Чорноморської флотії місцевому населенню і військовослужбовцям Чорноморської флотії. Урядова делегація на чолі з віцепрем'єром Костянтином Масином також прибула до Севастополя для обговорення економічних питань та питань розмежування уповноважень між Україною і Кримом.

Представники проросійського Республіканського руху Криму (РПК) дали для преси фальшиві інформації, що до Криму наближаються з Києва збройні сили, які заблокували адмірала Касатонова у штабі Чорноморської флотії. Керівники МВД України назвали ці повідомлення суцільними вигадками.

У вівторок 7-го квітня, тут відбулося надзвичайне засідання Президії Верховної Ради Кримської Автономної Республіки з участю народних депутатів України Іван Драча та Ігоря Юхновського. Ухвалено звернення до керівників країн СНД від Верховної Ради Криму, у якому вимагається вирішити долю Чорноморської флотії шляхом переговорів.

Газета „Известия“ 7-го квітня, надрукувала указ президента Росії Бориса Єльцина про перехід під юрисдикцію Російської Федерації Чорноморської флотії. У першій точці цього указу сказано: „Перевес-

(Закінчення на стор. 3)

Демократи України оголосили А. Руцького персоною нон-грата

Київ (ПС УРП, УНІАР). — Тут у вівторок, 7-го квітня, кілька партій та організацій, зокрема Українська Республіканська Партія, Демократична Партія України, Союз Українського Студентства та Всеукраїнське Об'єднання Солідарності Трудовиків, оприлюднили заяву з засудом агресивних дій віцепрезидента Росії Александра Руцького проти незалежної української держави.

Користуючись відкритими кордонами між Росією та Україною, представники Росії приїждять в Україну і безцеремонно проводять

шалену антиукраїнську агітацію. Остання візита Руцького до Криму свідчить, що прозорі кордони в межах СНД становлять загрозу для України.

В заяві міститься рішуча вимога виходу України з СНД та встановлення справжніх кордонів для захисту незалежної держави.

Демократичні партії та організації рекомендують Президенту України Леоніду Кравчуку оголосити віцепрезидента Росії Руцького персоною нон-грата і унеможливити його приїзд на територію України.

Міністер К. Морозов буде в Чикаго

Чикаго (ІПР). — З нагоди перебування в Америці міністра оборони України ген.-полк. Костянтина Морозова на запрошення секретаря оборони ЗСА Ричарда Чейні, гість з України стрітється також з українською громадою в Чикаго. До Чикаго ген. Морозов із свого супроводом прибує у вівторок 14-го квітня. Під час дня він огляне деякі воєнні інсталляції і вестиме розмови із стейтсменами та федеральними військовими колами, а ввечері зустрітеться з українською громадою. Тут з ініціативи Товариства Сприяння Рухові в Україні й у співпраці з відділами Українського Конгресового Комітету, Української Американської Координаційної Ради та комбатантськими організаціями постав Громадський комітет зустрічі з ген. Морозовим, що його очолює інж. Вячеслав Личик.

Комітет запланував бенкет-зустріч, що відбудеться 14-го квітня о 7-й год. вечора в Українському Культурному Осередку. Вступ

на бенкет від особи 50 дол., з чого прибуток призначено на потреби міністерства оборони. Квитки можна набувати в українських книгарнях, банках, або при церквах в неділю. Можна також резервувати в інж. Лева Боднара (УККА), відповідального за продаж квитків, та в канцелярії Руху, тел. (312) 489-1339.

ЗУСТРІЧ З Ю. МУШКЕТИКОМ

Нью Йорк. — Тут в неділю, 12-го квітня, о год. 2:30 по полудні в Українському Народному Домі при 140 Друга авеню відбудеться зустріч з головою Спільки письменників України письменником Юрієм Мушкетиком. Гість з України виступить з доповіддю „Роля Спільки письменників України у формуванні Руху та у відродженні самостійної держави“. Доповідь влаштує Українська Американська Координаційна Рада у співпраці з місцевими організаціями.

„ПРИЙДЬТЕ ДО КИЄВА І ПРИСЛУХАЙТЕСЬ ДО УКРАЇНИ“ — КАЖЕ В. ЛАНОВИЙ

Нью Йорк. — Газета „Нью Йорк Таймс“ помістила у числі з 8-го квітня зрівноважену і добре аргументовану статтю Володимира Ланового, заступника прем'єр-міністра Кабінету Міністрів України і міністра економіки.

Він пише, що від часу розпаду комуністично-московської імперії під назвою СС-СР, Україна, проголосивши свою незалежність, намагається стати повноправним членом міжнародної спільноти. Але на Заході Україну трактують по-мачущому, як „нерозумну“, „нерозважливу“ державу, зокрема у відношенні до Російської федерації.

Україну часто обвинувачують у „небезпечному, чи словесному націоналізмі“, але обвинувачення майже ніколи не перевірене, значить не витримують критики. Виглядає, що Україна пропонує пропагандистський бій, бо вона, на думку деяких західних спостерігачів, становить загрозу для кожного.

Головне непорозуміння полягає в тому, — каже В. Лановий, — що велика частина спеціалістів, політиків спостерігачів й аналітиків є проросійською наставленими. Наприклад, 24 бильйонна економічна програма, проголошена минулого тижня Заходом під великими заголовками, як програма допомоги для Росії, з дуже малою увагою і турботою про Україну. Це можна пояснити хіба тим, що Захід від років втримує тісні зв'язки виключно з Москвою і лише спорадичні з Києвом. Колишня Комуністична партія і уряд СС-СР з розумом все скеровували через московський центр; уряд і Компартия розпалися, але пропагандистський „тунель“ залишився.

Уряд ЗСА втримує в Москві великий штаб працівників і дипломатів, але тільки одиниці урядують в Україні, яка величезною довір'ям Франції. Сотні закордонних кореспондентів облягають Москву, але тільки кілька мають свої станції в Києві. Західні торговельні і академічні зв'язки втримуються майже виключно з Росією.

Україна спричинила свої самотійності і Захід повинен шукати способів зміцнення зв'язків з новопосталими державами, в тому числі з Україною, — пише в кінці своєї статті В. Лановий.

В АМЕРИЦІ

ЗСА, ЯКІ МІСЯЦЯМИ підтримували концепцію неподільної Югославії, у вівторок, 7-го квітня, заявили, що визнають незалежність трьох колишніх республік. У своїй заяві президент Джордж Буш сказав, що негайно встановити дипломатичні відносини з Босенією і Герцоговиною Хорватією та Словенією, які були вже перед тим визнані Європейською спільнотою. Визнання незалежності цих країн Америкою наспіло дев'ять місяців після того, як в Югославії вибухла міжнародна війна після проголошення незалежності Хорватією і Словенією, що й започаткувало розвал штучно та насильно зформованої після Другої світової війни комуністичної Югославії.

АДВОКАТИ, ЯКІ ЗАСТУПАЮТЬ права втікачів з Гаїті на американській військовій базі у Гватемані Бей в Кубі, заявили перед федеральним суддею, що майже 50 гаїтянців, які мали право подаватися на політичний азил в ЗСА, були насильно повернені через помилку до Гаїті, а майже 2,500 папок з особистими даними інших втікачів гаїтянців загублено через комп'ютерні помилки та недбалість. Іміграційні офіційні чинники признаються, що такі помилки могли трапитися у їхніх списках, але причиною цього є тиск, під яким вони мусять працювати. З одного боку іміграційні організації домагаються допущення більше втікачів з Гаїті до ЗСА, а з другого боку Уряд президента Джорджа Буша наполягає на якнайменшій кількості таких втікачів. Свої вимоги Уряд ЗСА виправдує тим, що більшість гаїтян є економічними імігрантами, а не політичними втікачами.

СТАРШІ ОФІЦЕРИ американської армії, зізнаючи перед комісією Палати Репрезентантів, яка відповідає за дії Уряду, призналися, що ракети типу „Пейтриот“ виявилися менш ефективними, як сподівалися у протидію іракським ракетами типу „Скад“, що їх випускали іракці проти Ізраїля та Савдійської Аравії. Однак вони заперечили твердження спеціалістів і конгресових слідчих, що ракети „Пейтриот“ знищили тільки одну, а може й ні одну ядерну головку ракет Скад.

КОНФЛІКТ З ПРИВОДУ ЧОРНОМОРСЬКОЇ ФЛОТИ ПРОДОВЖУЄТЬСЯ

Москва. — Пресове агентство ІТАР-ТАСС чимало західних кореспондентів інформують, що конфлікт між Росією і Україною з приводу Чорноморської флотії продовжується. Деякі західні політичні спостерігачі кажуть, що конфлікт набрав критичної форми. Російська газета „Труд“ пише, що поява декрету президента України Леоніда Кравчука про справу Чорноморської флотії тепер вказує, на те, що в Україні не орієнтуються, які тепер політичні процеси відбуваються в Росії, а Росія не розуміє ситуації на Україні, яка виторвилася після проголошення незалежності. „Независимая Газета“ додає, що теперішнє напруження нагадує міну, механізм якої вже запущений, але ще ніхто не знає в якому часі вона вибухне.

Йдеться, очевидно, не тільки про розподіл кораблів Чорноморської флотії, але в першу чергу розіграється карта Криму, півострова на якому розміщене командування Чорноморської флотії й допоміжні бункери, а 69 відсотків населення Криму, — каже Борис Єльцин, — висловлюється за прилучення півострова до Росії. Він, очевидно не каже, що ця російська більшість на Криму була штучно створена комуністичними імперіалістами з двох причин: щоб збільшити колонізацію і російський елемент та не допустити до еventуального повороту на свої корінні землі сотень тисяч татарів виселених Сталіном після Другої світової війни на Сибір і в інші частини СС-СР.

Натомість напруження в справі Росії Андрей Козирев запропонував міністрові закордонних справ України Анатолію Зленкові відбутися 11-го квітня нараду у справі Чорноморської флотії, а командир флотії Володимир Н. Чернавін погодився відкласти піднесення російських прапорів на кораблях.

Немає сумніву, кажуть політичні спостерігачі, що конфлікт Росії з Україною з приводу флотії є останнім цвяхом в домовині Співдружності Незалежних Держав.

У СВІТІ

ГЕНЕРАЛ-МАЙОР Юрій Неткачов, командуючий 14-ю армією, яка дислокується у Придністров'ї, заявив, що його військо „готове виступити в якості „голубих касок“, щоб розділити ворогуючі сторони“. Він підкреслив, що армія не може залишатися стороннім спостерігачем, коли поруч проливається людська кров. „Однак військо не застосує ніякої дії, поки не буде прийнято відповідного рішення на вищому рівні і не буде письмового розпорядження про це“, — сказав генерал Неткачов.

В НЕДІЛЮ, 5-ГО КВІТНЯ, представники міністерства національної безпеки Молдови повідомили, що органи безпеки Росії посилюють у Придністров'ї найжорсткіші заходи кримінальних злочинців. Згідно з інформацією молдавського міністерства, їх звільняють з тюрми при умові вступу до придністровської гвардії. Уряд Молдови очинив візиту віцепрезидента Росії Александра Руцького до Тирасполя і його висловлювання про підтримку Росією так званої Придністровської республіки, як грубе втручання у внутрішні справи суверенної держави.

ІРАК ЗВЕРНУВСЯ до Ради Безпеки ООН з проханням вжити „негайних і рішучих заходів“ проти Ірану за летунський напад на базу іранських мунджендів, розташовану на іракській території. Цілком ймовірно, що Ірак на цей виклик відповість своїм ударом. Відомо, що згідно з минулорічною угодою про припинення вогню, Ірак не має права піднімати в повітря свої літаки, однак цю умову очевидно буде порушено. Міністер закордонних справ Іраку Ахмед Гуссейн заявив про потребу облету іракських повітряних кордонів з метою унеможливити нове вторгнення іранських літаків.

У ВІВТОРОК, 7-ГО КВІТНЯ, в міністерстві закордонних справ Азербайджану відбувся обмін нотами про встановлення в повному обсязі дипломатичних стосунків між Азербайджаном і Ізраїлем.

ЕСТОНСЬКИЙ ПАРЛЯМЕНТ признає у понеділок, 6-го квітня, міністром закордонних справ шведського бизнесмена Яана Маницького. В 1944 році, коли йому було два роки, батьки виїхали з ним до Швеції. „Я завжди зберігав естонське громадянство і боровся за незалежність Естонії“, — сказав новий міністер. Своєю першою завданням він назвав вивчення колишніх радянських військ з території республіки.

НІМЕЦЬКА ГАЗЕТА „Берлінер Моргенпост“ повідомила, що незадовго до свого політичного банкрутства в 1989 році комуністичний диктатор колишньої Східної Німеччини таємно перевів у швейцарський банк велику суму грошей. Мова де про 240 мільйонів марок (145 мільйонів доларів). Представник берлінської прокуратури Юта Бурггард, не бажаючи спеціально коментувати це повідомлення, все ж підтвердила, що німецькі власті вважали Гонекера винним у злочинах, „пов'язаних з грошима і зловживанням владою“.

Туризм в Україні підпадає критиці

Джерзі Сіті, Н. Дж. — Щоденник „Нью Йорк Таймс“ з неділі, 5-го квітня, у додатку з інформаціями про подорожі, подав довгий репортаж постійного кореспондента Генрі Кемма із тритижневої подорожі по Україні.

Репортаж має заголовок „В новій Україні, погані старі звичаї“ і описує враження кореспондента із перебування в готелях та обслуговуванні в них, як також „солоних“ цін, що їх мусять платити чужинці в долларах, або у найкращому випадку в німецьких марках. Він подає свої переживання у готелі в Донецькому, де він натрапив на колишню працівницю Інтуриста Тетяну, яка вияснила йому, що тепер не може багато допомогти, бо фактично Інтурист припинив свої послуги та опіку над індивідуальними чужинцями туристами. Г. Кемм пригадує собі

при тому що „опіку“, яка була раніше дуже точна, але принаймні якось чужинцеві прожити у так інакших умовах. Тепер, пише він, умови життя і готелів погіршили, обслуговування нечесне, давали притримуватися приписів з часів комуністичної влади, а до того немає до кого звернутися із скаргами.

Г. Кемм подає, що за 11 днів перебування в готелях України заплатив, 2,000 дол., маючи дуже „спартанську“ обстановку. Коли він висловив свої застереження щодо аж надто солоної ціни йому вияснено, що урядничка при касі готелю не мала потреби бути чемною чи услужливою до нього, бо гроші були не для неї, а для Уряду. На кінці свого невеликого репортажу автор висловлює надію, що може приватизація закінчить війну проти туристів, яка тепер панує в Україні.

Появилися дві книжки з ілюстраціями Я. Гніздовського

Нью Йорк. — У двох прес-тижневих американських видавництвах, Дейвіда Годіна в Бостоні і Бордсон Бойде Міллс Пресс в Гонсдейл, Па., появились книжки для дітей, у яких ілюстрації належать покійному, але глибоко ціненному в американському світі українському мистецтву Якову Гніздовському.

Перша з них з віршами поета Вілліама Джей Сміта була підготована ще за життя Я. Гніздовського, а видавництво Д. Годіна в Бостоні підкреслює, що ще в 1970 році використало дереворити мистця до збірки із природничим змістом. Це було перше видання, в якому видавництво працювало безпосередньо з оригінальними дереворитами. Теперішня збірка віршів п. н. „Птахи і звірі“ В. Сміта

має на кожній сторінці один з рисунків Я. Гніздовського та виконана особливою майстерністю пошани до ненадійно померлого мистця. Книжка видана у 6,000 прикладів, на кредловому папері, який не підпадає кліматичним впливам. У ній подані на кінці інформації про автора і про мистця.

Друге нове видання з ілюстраціями Я. Гніздовського буде у розпродажу при кінці квітня та призначене для дітей вище 10 років життя. Це віршовані загадки зложені Вілліамом Джей Смітом і Керол Рей п. н. „По за королювською кухнею“, прикрашені густо графіками Я. Гніздовського. Ціна книжки 18,95 ам. дол. І тут знаходимо пояснення про мистця та підкреслення його українського походження.

FOUNDED 1893

Svoboda (ISSN 0274-6964) is published daily except Sundays, Mondays, and holidays by the Ukrainian National Association, Inc. at 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302.

 Svoboda. (201) 434-0237 U.N.A. (201) 451-2200
 Бюро УНС у Вашингтоні: (202) 347-UNAW; (202) 347-8631 (факс.)

Postmaster: Send address changes to

 "Svoboda", 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302
 Tel. (201) 434-0237, (201) 434-0807, (201) 434-3036

Second Class Postage paid at Jersey City, N.J.

 Передплата на рік \$40.00 на півроку — \$22.00, на 3 місяці — \$12.00.
 Для членів УНСОюзу \$15.00 річно. За кожен зміну адреси — \$1.00.
 Чеки і "money orders" виставляти на "Svoboda".

Статті і дописи підписані авторами, не несуть відповідальності за зміст. Редакція застерігає: матеріали, надані в редакцію, не повертаються, якщо не вказано інше. Редакція не відповідає за зміст матеріалів, наданих в редакцію, якщо не вказано інше. Редакція не відповідає за зміст матеріалів, наданих в редакцію, якщо не вказано інше.

Хаос у президентських виборах в Америці

Якщо Тарас Шевченко дожив би до нашого часу і придивлявся б цього річчю передвиборчій кампанії, то ледве чи захоплювався б „праведним законом Вашингтона“, який створив таку складну, довгу і морочливу виборчу процедуру, якої нема ніде у світі. Голосування відбудеться у листопаді цього року, але передвиборча кампанія розпочалася була на рік раніше. Поки дійти до виборів, які є загальними, рівними і тайними, але не безпосередніми, бо формально вибирають президента електори, — треба перейти через етап правиборів, які відбуваються у кожному з 50-ти штатів. „Специфікумом“ цього річчю виборів було зголошення аж п'ятьох кандидатів Демократичної партії і двох з Республіканської партії. З цих п'яти демократів залишилися два — колишній губернатор Каліфорнії Едмунд Бравн і теперішній губернатор штату Арканзас Білл Клінтон. Колишній сенатор Пол Цонгас місяць тому зрікся дальшого кандидатування, мотивуючи щиро — браком грошей. Але, на диво, який тиждень тому заявив, що він не відкликає своєї кандидатури у правиборах у Нью-Йоркському штаті, які відбулися у вівторок 7-го квітня і несподівано дістав понад 30 відсотків голосів. Білл Клінтон отримав найбільше голосів, але теж нижче 50-ти відсотків. Едмунд Бравн не вирікся дальшої кандидатури у штатах, де ще мають відбутися правибори і кожний з трьох названих кандидатів дальше твердить, що тільки він може перемогти у листопаді цього року республіканського кандидата Джорджа Буша. На республіканському боці теж була замотана ситуація, бо проти Буша кандидатував консервативний публіцист Патрік Бюкенен. Як можна було сподіватися — він уже припинив свою передвиборчу кампанію: зголосив був свою кандидатуру у протесті проти буцімто надто ліберальної політики Буша.

Усі демократичні кандидати йдуть на конику економічної кризи, до якої ніби довело правління Джорджа Буша. Кожний демократичний кандидат не цурався негарної демагогії — і супроти свого демократичного суперника і супроти республіканця Буша. Високоплатна телевізійна пропаганда, яку вели Клінтон і Бравн — стосувалася не сутніх справ, проблем, а осіб — один одному закидали суто-персональні гріхи. Едмунд Бравн, виступаючи у чорній дільниці Нью-Йорку Гарлемі — втішився, дівшись підтримку від дуже популярного в чорному суспільстві проповідника Джессі Джексона і з місця запропонував йому становище віцепрезидента. Сумнівно чи це придбало йому голоси білих виборців. Найбільшим його сутнім політичним гріхом — це піднесення ним у Каліфорнії податків. Джордж Буш втратив був свою велику популярність через зламання обіцянки, яку зробив три роки тому, що не буде рівності податку.

Хаотичну ситуацію створює небувале поза Америкою явище, що політичними проблемами стали тут жіночі аборти і страшна недуга АІДС. Кілька днів тому у Вашингтоні півмільйона жінок демонстрували в обідню годину „права вибору“. У тій частині американського жіночого світу Буш непопулярний. Джордж Буш покликається на становище Верховного Суду, що аборт не є протиконституційним актом, але солідаризується із принциповим становищем Церкви, що аборт є вбивством живого плоду і допускальний тільки у випадку, коли цього вимагає збереження при житті жінки.

А проте — є позначки, що Джордж Буш таки має поважні шанси успіху. Його найбільша сила у слабості демократичних кандидатів. Якщо дістав би Бравн номінацію від партійної конвенції, то баланс його урядування в Каліфорнії дискредитує його. Клінтонів закидають хитрістю характеру: курення марихуани замолоду і численні любовні афери. Трудно збагнути смак і настрої американських виборців. Для розсудливих громадян — Джордж Буш у порівнянні з названими демократичними кандидатами — це таки державничий муж, без уваги на його деякі поважні промахи.

Підсумок: переживаємо дуже негарні президентські вибори в Америці. Дехто з коментаторів запевняє, що коли не зміниться атмосфера — то фреквенція голосуючих у листопаді буде мінімальна. А нема нічого гіршого, як апатія громади. Сподіваймося, що ситуація зміниться на краще.

Один з могутніх засобів модерної державної політики є належно організована інформаційна служба і пропаганда. Ця остання — це формування думок і поглядів інших людей в нашу користь, по лінії наших політичних інтересів — з'єднання прихильної нам публічної opinio.

Вагу цієї opinio знали вже в старині, особливо цінять її модерні демократичні держави. Вона, за словами президента Лінкольна, „є усім; без її прихильності все приречене на невдачу — при її допомозі можна досягнути все“. Тому на велику скалю організується пропаганда не тільки в мирному часі, але й під час війни: для консолідації opinio в дома, для піднесення моралі війська, ослаблення ворога та з'єднання прихильності невірних держав.

Про важливість пропаганди написано чимало в українській еміграційній пресі, роблено пропагандистські заходи в курсі визвольної політики. Знаємо, що ці зусилля натрапляли на мурмовчанки, легковаження й ігноранції з боку чужих засобів масової інформації й урядових кіл до справ України. Роблено теж чимало помилок з нашої сторони, наголошуючи наші кривди і терпіння, щоб викликати співчуття до нашого полого-

Інформації світових пресо-

ревізійних агентств на початку

березня про припинення

достави природного газу на

Україну з Туркменістану

наголосили критичну про-

блему, перед якою стоїть Ук-

раїна в зв'язку з переходом

на світові ціни в зовнішній

торгівлі. Через високий

рівень залежності від ім-

портованого природного

газу і нафти економіка Ук-

раїни виставлена на можли-

ві політично-мотивовані

преси в час, коли вона ще

неспроможна абсорбувати

багатократний зріст цін на

енергетичні продукти. Хоч

припинення доставки тим

разом було тимчасове, під-

вищення цін до світового

рівня є неминучим наслід-

ком переходу всіх ново-

створених держав на систе-

му вільного ринку.

Ще недавно, точніше в

листопаді 1991 року, заклю-

чено угоду поміж Україною

і Туркменістаном про по-

стачання в 1992 році 29,4

біл. кубічних метрів газу по

ціні 167 карбованців за 1000

куб. метрів. Туркменська

сторона погодилася у лютому

на підвищення ціни до 800

карбованців, але вже в березні

вимагала 1,600. Якщо вра-

ховувати світову ціну при-

родного газу і теперішній

вимиірний курс карбованця

на долари, то Туркменіс-

тан може вимагати від 8,000

до 1,000 карбованців за

1,000 куб. метрів. Зрозумі-

ло, що і продукція України,

(наприклад, сталеві рури,

машини тощо) що її буде

імпортувати Туркменістан

для своїх потреб, будуть

цінніші по світовим цінам.

Та все ж залежність України

від туркменського газу да-

Іван Лесько

ПРОПАГАНДА, ЯК ЗАСІБ ДЕРЖАВНОЇ ПОЛІТИКИ

ження та забуваючи, що саме співчуття ніколи не приносить бажаних результатів.

Із заіснуванням незалежної української держави справа пропаганди і зовнішніх зв'язків підноситься на державний, офіційний рівень — ставить собі деякі інші завдання. Ідеться тут не тільки про здобування прихильності світової opinio, але й про неутралізування ворожої пропаганди й дезінформації спрямованої проти української незалежності.

Деякий досвід у цьому аспекті маємо з часів нашої державності 1917—20 років. Треба визнати, що тодішні уряди належно цінити значення пропаганди. Уряд гетьмана Скоропадського вдержував телеграфічне Агентство і пресо-ве бюро очолене Д. Донцю-вським; Директорія організувала Міністерство Преси й Пропаганди під керівництвом О. Назарука. Займалися цими справами також закордонні представництва УНР.

Проте в хаосі воєнних

Микола Світуха

КРИТИЧНІ ПРОБЛЕМИ ЕНЕРГЕТИКИ УКРАЇНИ

леко вища як залежність Туркменістану від продукції України.

Україна споживає 110 біл. куб. метрів природного газу річно, з чого на території республіки добувається 22,4 біл. В енергетичному балансі України природний газ становить 47 відсотків.

Завдяки високому рівневі газифікації усіх міст і сіл України, що досягнув рівня 85 відсотків усіх населених пунктів, регулярне постачання квартир, природний газ використовується як основний вид палива більшістю промислових підприємств. Недостача природного газу, за словами міністра енергетики В. Склярова, вдарить зокрема по промислі. Газ потрібний усім електростанціям, які постачають промислові райони центральної і східної України.

Високий рівень газифікації промислових заводів України завдячують тому, що ще не так давно на Україні використовувалося багато покладів природного газу в Дашавському родовищі на Підкарпатті і в Полтавській області. До 1975 року Україна добувала до 68 біл. куб. метрів газу річно, але використовувала для домашніх потреб лише 53 біл. Надвишок тодішня влада продавала майже за безцінь своїм партнерам з соціального блоку в заміну за їхні товари щоденного вжитку.

Д-р Роман Смик

СЛІДАМИ БОГДАНА ЛЕПКОГО

IV.

У супроводі Василя Подуфалого, організатора реабілітаційної акції письменника, я поїхав до Львова, де у вівторок 23-го липня нас дуже гарно вітали в Інституті суспільних наук Української Академії Наук. Нас зустрічали проф. Василь Горинь, проф. Микола Ільницький, письменник і редактор Роман Коритко (Роман Лубківський раптом мусів виїхати до Києва) Ми оглянули велику бібліотеку Академії Наук України та обговорили справи реабілітації імені письменника. Відвідали також Учлище прикладного мистецтва ім. Івана Труша, що його директором є проф. Емануїл Мисько. Це великий об'єкт з викладавими залами та великими майстернями різного роду. Стіни коридорів просторного будинку вивішені зразками праць студентів та музейними експонатами. В цьому Учлищі саме підготували пропам'ятну таблицю для Левка Лепкого, що її мають примістити на його родинному домі в Поручині восени ц. р. в його 20-літній смерті. Таблиця вже була готова до відливу у металі. Редакція народного часопису „Горноліт“, у співпраці з НВО „Ватра“ та обласною Спілкою архітекторів є ініціатором та спонсором спорудження першого в світі сюжетного „Пам'ятника української пісні Журавлі“ на батьківщині співтворця стрілецької пісні Левка Лепкого в Поручині.

Знайшли це час по полудні відвідати В-во „Дзвін“ (давніше „Жовтень“), що тепер друкує багато творів

подій їхня праця була обмежена. Назарук каже, що він здавав собі справу з того, що там, де творилися не тільки велика держава, але й нація, його пост належав до найважливіших, однак він раз-у-раз напружував на неймовірні труднощі: було мало фахових працівників, видавано мільйони на пресу й інформацію, але преса поза Київ майже не доходила тощо. Тому, хоч бюджет його міністерства був дуже високий, то „вислід праці дуже малий“. Ще більше клопотів було з творенням інформаційних бюр за кордоном, в яких до праці ставали аматори, без належного знання і досвіду.

„Місії УНР пускали в очі всьому світу стількі поро-ху, давали стількі обіцянок та ілюзій, що ми за це ще й досі покутуємо“, — сказав Е. Омельський, один з тодішніх дипломатів. Він до речі, обстоює погляд, що, у закордонній пропаганді треба ґрунтуватися лише на правді і фактах“.

Тим часом урядові кола західних держав були добре поінформовані про справ

жний стан в Україні, нато-мість зовсім не визнавали-ся в цьому широкої маси на-селення тих держав і до них треба було передусім звер-татися нашим пропагандис-там. Самих виступів капе-лі Кошиця було замало.

Сучасна пропаганда

Сьогодні чимало держав утримують окремі міністерства пропаганди, а при їх відсутності — департаменти преси й пропаганди при міністерствах закордонних справ. Їм підлягають теж пресо-ві атташе в закордонних дипломатичних станціях: амбасадах, посольствах та інших. Головним завданням тих службовців є утримувати зв'язок з місцевою пресою, спостерігати й аналізувати публічну opinio. Одночасно, як неофіційні особи, вони мають змогу бути у зв'язках з різними політичними колами — навіть з опозиційними, що, в останньому випадку недопустиме для соціалістичної партії. Однак, в розмовах з опозиційними діячами вони мусять бути дуже обережними, щоб не наразитися на закид невірності та не зіпсувати відносин між своєю державою та державою-господарем.

Закінчення буде.

шукаючи покриття з про-дажі закордонно продуктів українського промислу.

Через територію України проходять головні газопроводи, які були побудовані, щоб уможливити експорт природного газу з родовищ Російської федерації в країни Середньої і Східної Європи. Експорт газу становить для Росії дуже важливе джерело прибутків в твердій валюті. Цілком природно, що Україна повинна б отримати економічний рент за використання української території для газопроводів, які служать чужій державі.

Подібно складні є питання забезпечення енергетичних потреб України нафто-продуктами, яких роздрібно ціни в минулому не мали ніякого відношення до коштів продукції чи вартості на світових ринках. В Україні добувають біля 15 міль. тонн нафти річно, себто яких 20 відсотків річного запотребування. Крім давньовідомого Бориславського родовища, в східній Карпаті продуктивними є поклади в Долині, а також родовища в Черкаській, Сумській і Полтавській областях.

Україна підписала договір з урядом Росії про постачання у 1992 році 40 міль. тонн нафти з Тюменської області в західному Сибірі. За умовою виконання цього контрактного домовлення, потреби України на паливо цього року були б задоволені. Осягнемо — це коштом зобов'язання постачати в Україну в Тюмень продукти першої необхід-

(Закінчення на стор. 3)

Марія Храплива

Про окуляри

Людський ум є завжди в поході до посту. Люди-на хоче збагнути всі таємниці природи, підкорити її собі, а також поліпшити життя, зробити його легшим, кращим та винайти все, що для цього потрібне. Між її відкриттями є теж одна маленька річ — оптична сочка, а з тим і окуляри. Значення цього винаходу найкраще розуміють ті, що з нього користуються, бо для них окуляри — це річ незаступима.

Роля сочки є заломлювати промені світла і виводити у фокусі чіткий об'єкт. У випадку, коли сочка ока не справляється з якимось причин з цим завданням, тоді сочка окуляра стає у пригоді.

Історія перша згадка про окуляри є з 1299 року у Флорентійському манускрипті, що вказувало б на те, що перші окуляри були швидко зроблені в Італії. Цей винахід швидко поширився у Західній Європі та в Китаї, а може й рівночасно був винайдений там же. Перші окуляри були для далекозорих і вживали розсіювальні сочки („convex Lenses“), т. з. вигнуті скла, грубіші посередині, а тонші по берегах. У людей, голов-но старшого віку, очна сочка триває гнучкість у заломлюванні світлових променів і вони падають (фокусують) поза сітківкою. В результаті образ близьких об'єктів виходить невірний, немов замазаний. Опукла сочка окулярів помагає заломлювати світло дещо й воно через сочку ока, фокусується на сітківці. Сітківка приймає образ і передає його через очний нерв до оптичного центру в мозку. Недомагання цього роду у старших людей звється старечею далекозорістю („presbyopia“). Дещо інша сочка виправляє також астигматизм у людей, яких рогівка (зовнішня поверхня ока) має нерегулярну форму.

Перші окуляри були незручні, грубі й техніка виробу скла була тоді нездольна. Скала для короткозорих не зараз були придумані. Шойно в 1451 році німецький вчений Ніколас Фон Куза запропонував збірні сочки (convex). Вони є вигнуті, тобто тонші посередині, а грубіші по берегах. Їхня сочка заломлює світло так, щоб око фокусувало дещо дальше. У короткозорих, часто молодих людей, вісь ока є завжди й образ дальших об'єктів твориться не на сітківці, а перед нею. Збірні сочки окулярів на-равляють промені світла так,

щоб око фокусувало дещо дальше. У короткозорих, часто молодих людей, вісь ока є завжди й образ дальших об'єктів твориться не на сітківці, а перед нею. Збірні сочки окулярів на-равляють промені світла так,

Речники білого дому

заявили, що Джан Сунуну, який минулого року зрезигнував з посади шефа персоналу Білого Дому з уваги на гостру критику за його надзвичайні військових літаків у своїх політичних і особистих поїздках, дістав наказ заплатити до державної каси додаткових 4,242 дол. за лети та вживання урядових автомобілів.

в цей час залі для семінарів проф. Лепкого, Івана Зілинського до лектора мгра Юліяна Генік-Березовського. Пробували оглянути теж приміщення Інституту св. Володимира Великого біля Вавеля, але там тепер проходив генеральний ремонт і все було закрито дошками для посторонніх людей. Побували біля дому на вул. Слоненчій ч. 1, де колись жили Лепкі і де я проживав у час моїх студій в Кракові в 1937—39 роках.

Комісія слов'янофільства Академії наук влаштовує наукову сесію з нагоди 50-ліття смерті Б. Лепкого, заплановану на половину жовтня ц. р. Вже розіслали запрошення до всіх зацікавлених науковців.

Моя 14-денна подорож в Україну добігла до кінця. Повернувся я поїздом до Варшави, де в домі Савіцьких переночував і в неділю 28-го липня вранці відлетів до Чикаго.

Галицька земля, а особливо бережанська, взялася з великим запалом та з великими успіхами за справу реабілітації доброго імені Богдана Лепкого. Вслід за рушійними силами, що проміноували зі села Жукова, пішли наші видавництва, що досі вже випустили чимало дотепер заборожених на Україні творів цього прозаїка і поета. Згадати хоч би: два видання „Мотрі“, Вибране, том поезій, співанник до слів Богдана Лепкого і ряд публікацій у журналах. У Києві підготували двотомник поета, а на осінь 1992 року у письменникове 120-річчя, повинні з'явитися праця д-ра Миколи Сивіцького „Про автора Журавлі“. Діють уже два добре вивчені музеї (Жуків і Бережани) і третій у стадії організування в Крогульках. Пишається чудовий, перший у світі, пам'ятник Богданові в Жукові, таблиця на „Його“ школі в Бережанах. Багато вулиць і шкіл мають уже присвоєно ім'я Богдана Лепкого.

Письменник вернувся до нас і те належно оцінила його батьківщина.

В ПОНЕДІЛОК, 6-ГО КВІТНЯ, Європейська спільнота визнала Боснію і Герцоговину, а наступного дня сербська меншина, що проживає на території республіки, оголосила власний суверенітет в межах Боснії і Герцоговини. У вівторок, 7-го квітня, Боснію і Герцоговину, а також Словенію і Хорватію, визнав Вашингтон. Тим часом летунські сили, які тепер повністю перебувають під контролею сербів, бомбили хорватську оборонну лінію в західній частині Герцоговини.

ФІЛЬМИ БОГДАНА СОЛУКА

**ЗБЕРЕГЛИ НА ПЛІВЦІ
МОГУТНІ ЗДВИГИ ТА ОСЯГИ
УКРАЇНСЬКОЇ ЕМІГРАЦІЇ
В ЄВРОПІ, КАНАДІ, АМЕРИЦІ.**
Організуйте їх показ у ваших громадах.
Відносно відео телефонуйте (213) 466-6663

1 "Українські ДП" "САТАСОМБС" ЛЬВІВСЬКІ КАТАКОМБИ



**Ukrainian-American "MILLENNIUM CELEBRATION
OF CHRISTIANITY IN UKRAINE"**

**5 PRINCES OF UKRAINE
Baptism of Ukraine**

DAUPHIN FESTIVAL

**6 AND
SAN DIEGO FESTIVAL**

ГОЛОВНА УПРАВА ОБ'ЄДНАННЯ КОЛ. ВОЯКІВ УКРАЇНЦІВ В АМЕРИЦІ

Щиро дякуємо нижче названим особам та організаціям за грошові пожертви на збереження-відновлення другої частини архіву УСС-ів.

СПИСОК ч. 6

500 дол. — Дарія і Олег Микитей;
500 дол. — Платова Станіца, Ньюарк, Н. Дж.;
500 дол. — "Червона Калина", Організаційний Комітет Вечерниць — 1991;

392.30 дол. — Збірка переведена Михайлом Хитрим, секр. 234 Віда. УНС при допомозі Андрія Моряка, ОУА, Олени Мельничук, СУА, Мирон Пінковський, Цент. Ком. УКАА і Народний Дім, Елізабет, Н. Дж.

100 дол. — Український Народний Дім, Елізабет, Н. Дж.;
по 25 дол. — Михайло Іванців, Союз Українок Віда. 24, ОУА "Самопоміч";

по 10 дол. — Михайло Хитра, Орест Загайкевич, Теодор Юрчак, Степан Карваш, Михайло Бек, Павло Бондаренко, д-р Петро і Реня Гришак, Ярослав Сосняк, Андрій Моряк, Орг. Оборони Лемківщини, Мирон Пінковський;

9 дол. — Петро Якимович;
по 5 дол. — Наталія Рибак, Едвард Мельничук, Петро Штабалик, Євген Влавець, Михайло Стефур, Микола Луцків, Іван Бачинський, Смолинець (Картерет), Олена Мельничук, Славко Василяк, Степан Карваш, Ярослав Закаляк;

3.30 дол. — Михайло Кухта.
Ця листа принесла суму 392.30 дол. як подано повище.

200 дол. — Збірка переведена на виставці архіву УСС з нагоди 75-ліття Відновлення Збройних Сил України в Ньюарку, Н. Дж. дня 3-го і 4-го листопада 1990 року.

50 дол. — Андрій і Ірена Дзедзак;
25 дол. — д-р Л. Стефанівська;
по 20 дол. — д-р Володимир Гордінський, Галина Островерха, Михайло Чайківський, Марта Філіус, В. Боярський;

15 дол. — Орест Цяпка;
10 дол. — Андрій Кейбіда.
Виставка архіву УСС принесла суму 200 дол.

250 дол. — "Червона Калина", Організаційний Комітет Вечерниць — 1990;
200 дол. — Український Народний Союз;

250 дол. — ОУА Віда "Самопоміч", Ньюарк, Н. Дж.;
128.50 дол. — Ком. Співпраці Комб. Орг., Ньюарк, Н. Дж. (Вечерниць);

по 100 дол. — Софія Андрушків, Дарія Кузик, Ірена Гладка;
по 50 дол. — Лідія Стебельська, Ольга Мусаківська, Окружна Управа УНС, Ньюарк, Н. Дж., Марія Торбич в св. П. Євгена Гутівця;

40 дол. — Галина Островерха;
по 30 дол. — д-р Микола Терлецький, Евразина Дітель;
по 25 дол. — А. Кобаса, Склепкович;
20 дол. — Ольга Масюк; по 10 дол. — Омелян Суховерський, Л. Калинич.

Збіркова акція продовжується, слідують додаткові листи. Всі чеки просимо виписувати на Archives Acc. No. 4175. Пожертви просимо висилати до Кредитівки в Ньюарку, Н. Дж. на адресу:

SELF-RELIANCE (NEWARK) FEDERAL CREDIT UNION
734 Sanford Avenue, Newark, N.J. 07106
За Голову Управу ОБВУА
Осип Труш, голова
Кость Гречак, скарбник Олександр Білевич, секретар

Надходила 1-ша година ранку. Музика грала прощальний танок, а гості востаннє заповнили танцювальний майданчик бенкетової зали готелю Маріотт у Трой, Миш.

Ця імпреза — зимовий бал інженерів, спонсорований Дітройтським Відділом ТУІА, і, без сумніву, найбільш престижна забава української громади стейту Мишиген.

У суботу, 15-го лютого, коло 200 членів товариства і їх гостей зійшлися, щоб прийняти провести час у дружній атмосфері.

Як попередні роками, головною атракцією балу була презентація дебютанток. Цього року до дебюту зголосилося 8 чудових паночок, з яких одна недавно приїхала з України. Це вже 33-й з черги дебют. Включаючи цьогорічний бал, дотепер 357 молодих панянок цієї дорогою були введені в ряди українського суспільного життя.

Офіційну частину балу відкрила голова відділу інж. Наталя Левицька. Вона підкреслила, що цей бал повинен бути веселим, ніж попередній, бо він відбувається безпосередньо після моменту, коли український народ став вільним у своїй державі.

Ведення дебюту перебрав аранжер забави інж. Зенон Чорний. Під звуки оркестри „Спектрум“ входили на залу у поазбучному порядку вісім пар дебютанток і їхніх ескортів. Публіка щедро нагороджувала кожну пару рясними оплесками. Тут варто звернути увагу, що сім дебютанток є ученицями 12-ої класи української середньої школи Непорочного Зачаття в Воррені, Мишиген, сказала голова Товариства збереження української національної спадщини ім. Св. Андрія Валентина Євич. Завітала вона серед виконавців програми свята, які всі без винятку були новоприбулі з України.

Святкову доповідь про Т. Шевченка як Апостола і Пророка України, який поклав свою печать на всю патріотично-визвольну й культурну діяльність багатьох поколінь борців за волю України, добре, переконливо виголосила Надія

Після презентації слідував тост, тоді перший танок дебютанток з їхніми бать-

Зимовий бал ТУІА в Дітройті



Дебютантки з ескортами (стоять зліва): Віра А. Целух, Джеймсі Бартолд, Зіна О. Ласка, Григорій Соболев, Джанні Чупа, Джеймс Га, Лідія Косак, Роман Куропас, Таня Томин, Григорій Коваленко, Віра Русін, Павло Євч, Христина Д. Карпинська, Олександр Марітчак, Іва М. Миколенко, Марко Рондьяк; (сидять, зліва): Петро Левицький, Наталя Левицька, Ірина Сеник, Зенон Чорний.

ками, а опісля з товаришами забави. По вечері гості задоволювалися призвуками традиційних сучасних танків.

Так відбувся черговий, дуже успішний зимовий бал Дітройтського Відділу. Розуміється, само воно так не сталося. Балеви комітет, що склався з 10-ти осіб під головуванням інж. Мирона Сеника, тяжко працював, щоб запов-

нити всім прийнятний час.

Не можна забути і організаторів самого дебюту Ірину Сеник і Наталю Левицьку. Треба зазначити, що на балі був великий відсоток молоді, що є дуже відрідним явищем. Причиною цього у великій мірі є факт, що майже вся управа Відділу, включно з його головою, є у віці нижче 32 років. Це доказує, що моло-

ді люди, якщо їм громада дасть спомогти і виявить довіру, енергійно беруться до праці й можуть дуже успішно вив'язатися зі взятих на себе обов'язків.

Останній танок закінчився, гості почали розходитися. 33-й зимовий бал Дітройтського Відділу ТУІА перейшов до історії.

Богдан Андрушків

Велика спадщина Т. Шевченка — нащадкам

Дітройт, Миш. (ОБ). „Сьогодні на наше свято завітала Незалежна Україна“, — відкриваючи свято Шевченка в неділю, 8-го березня ц. р., в залі школи Непорочного Зачаття в Воррені, Мишиген, сказала голова Товариства збереження української національної спадщини ім. Св. Андрія Валентина Євич. Завітала вона серед виконавців програми свята, які всі без винятку були новоприбулі з України.

Святкову доповідь про Т. Шевченка як Апостола і Пророка України, який поклав свою печать на всю патріотично-визвольну й культурну діяльність багатьох поколінь борців за волю України, добре, переконливо виголосила Надія

Дідух, професор Львівського університету, в минулому — політичний в'язень, що відбула 7 років заслання. Вірш Є. Маланюка „Шевченко“ декламувала дочка новоприбулого подружжя Орловських, Оксана, вже відома дітройтцями своїми виступами відразу після прибуття з України.

Організатори свята мали щастя заангажувати на виступ ліричного тенора Львівської опери Романа Цимбала, що завітав до Америки разом з дружиною Марією, яка й акомпанювала співакові. Виступ складався з творів українських композиторів Миколи Лисенка, Якова Степового й Остапа Нижанківського на слова Тараса Шевченка.

Є рідкісні на наших концертах виступи інструментальними творами українських композиторів, але на

цьому святі присутні мали особливу приємність почути твір композитора Віктора Косенка „Мрія“ для скрипки з фортепіано у виконанні Володимиром Шесюком. Володимир був диригентом Львівської опери, філармонії, а також опери й балету Киргизії. Він грав у супроводі своєї дружини Люби, піаністки з 25-річним стажем, після закінчення Львівської консерваторії. У цих обдарованих батьків є здібна донечка Марія, вона збирала тривалі оплески своєю декламацією Шевченкової поезії „Лічу в неволі дні і ночі“.

Давно в Дітройті ми не чули в належному виконанні елегантного-драматичного твору „Минули літа молоді“, як це нам презентував тенор Р. Цимбала в супроводі скрипки, В. Шесюк, і фортепіано, М. Цимбала. З великим задоволенням і з поповненням своїх знань про Шевченка завдяки вдалій програмі й зразковому виконанню її добірними мистецькими силами з незалежної України присутні піднесено виконали разом „Заповіт“.

Гармонійна співпраця членів Товариства, активна підтримка спонзорів — організацій і окремих осіб, естетична програма свята з автопортретом Т. Шевченка склали успішний перегляд спадщини Великого Кобзаря і відвідування її в пам'яті присутніх на святі громадян.

Критичні...

(Закінчення зі стор. 2)

ности і виплачувати частину заробітної платні робітникам Тюменської області українськими купонами. Крім того Уряд України зобов'язався включити робітників Тюменю в систему розподілу акцій в процесі роздержавлення власності на території України. Як тимчасову таку розв'язку можна вважати сприяємово, але вона не забезпечує доставки нафтопродуктів на довгий час.

На дальшу мету не можна буде оминути зрівняння ціни на нафту і газ зі світовими цінами, а це означає десятикратний зріст субсидій з державного бюджету або драстичне підвищення роздрібних цін для населення і промислу. В першому випадку наслідком було б різке підвищення вартості української валюти (перше купонів, а пізніше гривні), в — другому припущення інфляція, яка могла б захистити суспільний спокій у державі.

У Дітройті вшанували пам'ять ген. Тараса Чупринки

У неділю, 15-го березня, українська громада Дітройту та околиць гідно вшанувала світлу пам'ять головнокомандуючого УПА, голову Генерального Секретаріату УГВР, голову Проводу ОУН на українських землях ген. Тараса Чупринку — Романа Шухевича. В церкві св. Йосафата у Воррені було відправлено Панахиду. Сумна тонація Панахиди, яка від 1950 року, від дня смерті генерала, щорічно відправлялася, тим разом мала світлу тонацію, не сумну. Це ж вперше Панахида відправлялася за великого сина України, який вірив у воскресіння України і яке прийшло.

В Панахиді взяли участь з прапорами такі організації: Братство Кошишніх Вояків 1 УД УНА, Американсько-Українські Ветерани, Об'єднання Кошишніх Вояків УПА, Товариство Вояків УПА, ОУН, ОЧСУ, ОЖ ОЧСУ, ОДУМ, Плат, СУ-МА. Гарно співали церковний хор під диригентурою Ярослава Дужого. В дійсно християнській спільноті та любові Панахиду відправило католицьке та православне духовенство: Єпископ Української Автокефальної Православної Церкви Олександр Билоцький, католицький священник — парох церкви св. Йосафата о. Христофор Войтин, о. Богдан Скасків, о. Константин Вишочанський, о. Володимир Рибіцький, о. Маріо Дадішин. Змістовну проповідь виголосив о. Б. Скасків. Він підкреслює, що велика посвята, кристалічний характер і безмірна любов до України внесли Тараса Чупринку — Романа Шухевича на вершину піраміди українського революційного руху.

Отже Б. Скасків зачитував слова св. п. Патріарха Йосифа, виголошені в Соборі св. Софії у Римі 1983 р.: „І хоч у 50-их роках замовкла зброя УПА, то її воїни не склали добровільно зброї, а жертвою життя і своєї кров'ю осягали українську землю і стали її добрим і заповітом для майбутніх поколінь, як про це мовив і свідченням свого життя утвердив сьогодні вже ле-

гендарний Головний Командир УПА — генерал Роман Шухевич — Тарас Чупринка“.

Після Панахиди на святочному зібранні в Українському Культурному Центрі колишній старшина УПА д-р Богдан Крук від Комітету Американсько-Українських та Українських Ветеранів міста Дітройту і околиць подякував усім за присутність і за участь в Панахиді та ствердив, що без святкування пам'яті великих людей, які були виразниками і стали символами збірних ідеалів, народи стануть б як той жebroк на роздоріжжі, не знали б, куди прямувати.

Ліричну поему Олександра Веретенченка „Повстанці“, присвячену національному героєві Тарасові Чупринці, продекламував Марко Супрун.

Інж. Мирослав Кальба, член Товариства УПА та ДУН, у своїй доповіді ствердив, що ген. Тарас Чупринка у крутіх глобальній воєнній завірюхи Другої світової війни, у боротьбі на два фронти, кров'ю закріпив добре ім'я української нації. Тарас Чупринка чинило висунути українську націю як окрему суверенну силу, з власною політичною і стратегічною концепцією у боротьбі за справедливий світ, побудований на руїнах імперій, на національній основі. Мирослав Кальба, який у час війни мав щастя, протягом багатьох місяців, іти плечем в плеч з Тарасом Чупринкою, подав особисті прикмети генерала. З тих прикмет він вирізняє: провідницький талант, глибоку релігійність, скромність, спартанську витривалість, гарт духу, товариськість, музичну обдарованість, почуття гумору.

Армія УПА під проводом ген. Тараса Чупринки ніколи не скапіталювала, вона розпалася, всякла в духовість українського народу, а на її ґрунті виростало нове, сильне покоління, горде за своє історичне минуле.

Святочне зібрання закінчено відспіванням національного гімну.

М. Ласовська-Крук

У ДРУГУ БОЛЮЧУ РІЧНИЦЮ ВІДХОДУ У ВІЧНІСТЬ
МОГО НАЙДОРОЖЧОГО МУЖА

св. п. архітекта

ОРЕСТА ГЛАДКОГО

14-го квітня 1992 року

будуть відправлені

СЛУЖБИ БОЖІ З ПАНАХИДАМИ

в церквах:

св. Покрови в Івано Франківську, Україна;
українській церкві в Лорді, Франція;
Успіння Божої Матері в Монреалі, Канада;
св. Івана Хрестителя в Ньюарку, Н. Дж.

У світлу тривалу пам'ять мого незабутнього МУЖА
складаю

5,000 дол. на Наукове Товариство ім. Тараса Шевченка у Львові, Україна;
200 дол. на Інститут ім. Митр. Андрія Шептицького в Оттаві, Канада.

Дружина МАРІЯ ЛЮБОМИРА з дому КОГУТЯК

В ПЕРШУ СУМНУ І НЕВИМОВНО БОЛЮЧУ РІЧНИЦЮ
ВІДХОДУ У ГОСПОДНЮ ВІЧНІСТЬ

дня 28-го квітня 1991 року

нашого найдорожчого і ніколи незабутнього
МУЖА, БАТЬКА, ДІДУСА І БРАТА

св. п. о. митрата

Мирослава Харини

будуть відслужені

**ЗАУПОКІЙНІ БОЖЕСТВЕННІ
ЛІТУРГІЇ**

у соборі св. Юра у Львові

і в церквах:

Преображення Господнього у Львові;
Пречистої Діви Марії у Лорді, Франція;
св. Священномученика Йосафата у Філадельфії, Па.;
св. Священномученика Йосафата у Трентоні, Н. Дж.;
оо. Василіян у Вестон, Канада;
св. Миколая у Філадельфії, Па.;
св. Миколая у Мілвілі, Н. Дж.;
Різдва Пречистої Діви Марії у Редінгу, Па.;
в каплиці університету св. Бонавентури
в Нью-Йорку, Н. Й.

Прителів і знайомих просить про молитви

дружина МАРІЯ з родиною

Український Конгресовий Комітет Америки і Українська Американська Координаційна Рада

запрошують українське громадянство взяти участь в

Б Е Н К Е Т І

в пошану
генерал-полковника

КОСТЯНТИНА МОРОЗОВА

Міністра Оборони України

Бенкет відбудеться в суботу, 18-го квітня 1992 р., о год. 6-й веч.
в готелі Шератон при 7-й авеню і 53-й вул. в Нью-Йорку

Вступ 100 дол. від особи

Ведучий бенкетом —
генерал американської армії МИКОЛА КРАВЦІВ

Зголошення з чеками просимо висилати на адресу:

Ukrainian Congress
Committee of America
203 Second Avenue
New York, N.Y. 10003
(212) 228-6840

Ukrainian American
Coordinating Council
142 Second Avenue
New York, N.Y. 10003
(212) 505-1765

Зголошення просимо надсилати до 13-го квітня.

Особистих запрошень не буде розсилатися.

Дохід призначений на воєня-інвалідів в Україні.

ДІЛОВИЙ КОМІТЕТ

ПРЕМ'ЄР-МІНІСТЕР Еспанії Феліпе Гонзалес заявив у вівторок, 7-го квітня, що коли Перу не повернеться до демократичного управління, то Еспанія припинить державну допомогу цій країні. Гонзалес підкреслює, що президент Перу Альберто Фуджіморі повинен скасувати надзвичайний стан, введений в неділю, 5-го квітня. Агентство Асошіейтед Пресс повідомило, що З'єднані Стейти вже припинили воєнну і економічну допомогу для Перу.

ПРЕЗИДЕНТ ТАТАРСТАНУ Мінтимер Шаймієв, який на спеціальне запрошення російського керівництва брав участь у праці 6-го з'їзду народних депутатів Російської федерації, заявив, що досягнуто угоди про його зустріч з президентом Борисом Єльциним. Мета майбутньої зустрічі — вироблення умов всеосяжного договору між Росією і Татарстаном.

Для вигоди читачів, які бажають писати листи до Білого Дому, чи до Державного департаменту ЗСА, подаємо адреси:

The President The White House Washington, D.C. 20500	Department of State Mr. James Baker, Secy. 2201 C St. N.W. Washington, D.C. 20520
--	--

Нове Видання з України КІНО-ФІЛЬМ

"Дай Нам Боже Довгий Вік"

Тепер готовий \$39.95 N.Y. State Residents Add \$2.80 Sales Tax on VHS & BETA. Доставка чек, або мані-ордер. Промо-додаток \$4.00 на пересилку.

ФІРМА ВІРЛО КОРП

Цей фільм висвітлює чотири традиційні свята на Україні, зняті на Івано-Франківщині. Прекрасні картини представляють:

- Великдень на Покутті
- Зелени Свята на Олілі
- Спас на Бойківщині
- Різдво на Гуцульщині

ФІРМА ВІРЛО КОРП WIRLO CORP
P.O. Box 10215
Rochester, NY 14610

Call (716) 271-8080 Ask For Free Catalog

МАЄМО НА СКЛАДІ НОВИЙ ЗБІРНИК

НАРИС ІСТОРІЇ КОНГРЕСУ УКРАЇНЦІВ КАНАДИ в ТОРОНТО

У ТИСЯЧОЛІТТЯ ХРИСТИАНСТВА НА УКРАЇНІ
СТОЛІТТЯ ПОСЕЛЕННЯ УКРАЇНЦІВ В КАНАДІ
І П'ЯТДЕСЯТИРІЧЧЯ ВІДПІЛУ КУК В ТОРОНТО

Редактор Василь Дідюк

Видання Конгресу Українців Канади в Торонто 1991, друком Бескид Графікс, стор. 589. Тверда обкладинка, ціна 40.00 дол.

Можна набувати у книгарні Свободи.

НОВЕ ВИДАННЯ „УКРАЇНА“

— КНИГА-АЛЬБОМ ІСТОРІЇ ТА МИСТЕЦТВА

Книга-альбом великого формату, з твердою обкладинкою, гарно оформлена, люксово видана. Містить понад 450 кольорових знімків, тексти англійською мовою. Автор книги-альбому ПЕТРО КАРДАШ об'їздив Україну, побував у 70 містах і селах, зробив понад дві тисячі фотографій. Книга це пешпорт української землі, немирумих крас нашої нації, яка викликає любов і гордість за нашу землю. Видання відображає сучасну дійсність, стародавню культуру наших предків, історію наших борців-героїв за свободу, до останніх днів створення демократичних сил в Україні.

Книжку можна набути в усіх наших книгарнях, теж можна це набути попереднє видання альбому „УКРАЇНА УКРАЇНЦІВ“.

Звертайтеся до представництв.

UKRAINSKA KNYHARNIA
4340 Bernice St., Warren, Mich., 48091, U.S.A.

ARKA LTD.
575 Queen St. W., Toronto, Ont., M5V 2B6, Canada

У видавництва „ФОРТУНА“ можна набути книжки, портрети, картки. Звертайтеся за каталогом.

„ФОРТУНА“
74 Snell Gr., Oak Park, Vic. 3046, Australia

TORGSYN TORGSIN TORGSYN

5542 Geary Blvd., San Francisco, CA 94121

WE HAVE ALL THE ITEMS WHICH ARE VERY POPULAR IN THE CIS

THE LOWEST PRICES IN THE U.S.A. WE TAKE ORDERS OVER THE PHONE FROM ANY CITY IN THE U.S.A. OR FROM OTHER COUNTRIES. WE SELL CARS FOR RELATIVES IN THE CIS. WE TRANSFER MONEY.

1. No. (number) MC 145 Name: "Holiday Parcel" Net Weight: 18 lbs Price: \$129	4. No. (number) MC 153 Name: "Homemaker" Net Weight: 17.4 lbs Price: \$89	• Cars ("LADA") from \$5,600
2. No. (number) MC 146 Name: "Family Parcel" Net Weight: 18 lbs Price: \$114	5. No. (number) MC 154 Name: "Children Parcel" Net Weight: 13.4 lbs Price: \$95	• Refrigerators from \$500
3. No. (number) MC 152 Name: "Meat Parcel"		• Health spa packages CALL
		• Condominiums CALL
		• Dishwashers from \$500
		• Laundry machines from \$550
		• Minitractors from \$2,000

Duty-free! Prompt To-Door Delivery At No Charge!
DELIVERED WITHIN 5 DAYS IN THE MOSCOW REGION OR WITHIN 15 TO 20 DAYS ELSEWHERE IN THE CIS

Our store ships and delivers all kinds of radio and electronic equipment to the CIS with prepaid custom's fee or without it.

HOURS: Monday - Wednesday 11:00-6:00
Thursday - Saturday 11:00-7:00

Українська фірма ОКСАНА

Tel: (908) 925-0717

1111 East Elizabeth Ave., Linden NJ 07036

Визначний бандурист Львівщини

Ще молодим хлопцем, зразу ж після війни, Юрій Данилів цілковито втратив зір.

Батько вирішив віддати його на навчання гри на бандурі до Юрія Сінгалевича, одного з найвідоміших тоді бандуристів Львівщини.

Юрко Данилів походив з села Раделичі, що біля Миколаєва.

Сінгалевич, який мав багато студентів, швидко зумів вселити в нього віру у власні сили і навчив виконувати перші прості мелодії, які захопили душу юнака. Юрій Сінгалевич часто розказував своїм учням про видатних кобзарів України.

Найперше зацікавив він Юрка з визначним бандуристом, який був також сліпим, але, незважаючи на сліпоту і скромність, своєю невтомною працею добувся загального визнання. Він розповідав йому про те, що писали про Остапа Вересая газети у 1873 році. Його називали справжнім чародієм, який зробить з тебе, що захочеш: звелить плакати — ридатимеш, звелить сміятися — сміятимешся до болю в животі.

Часто цитував йому уривки із „Споминів Гната Хоткевича“ про сліпих кобзарів, а навіть про таких, які вміли грати ногами. Юрко слухав Сінгалевича дуже уважно, всміхався, брався серйозно за бандуру. Дуже швидко він став одним з кращих його учнів. Уже через три місяці навчання виступав уперше в складі капели бандуристів на Шевченківському концерті у Львівському будинку народної творчості. А ще через півроку виступав як соліст бандурист.

Перша його бандура була оригінальна, невелика, але голосиста, з двома головками. Кілки для приструнків були вже металеві. Деко бандури було дуже гарно інкрустоване деревиною та перламутром. Щоб купити ту бандуру, батько мусів продати корову.

Майже з кожним днем Сінгалевич бачив у свого учня непересічний талант, радів його легким сприйняттям найбільш складних варіантів гри на бандурі. Непомітно доходило до того, що його учень почав грати все те, що його вчитель.

Раптом у 1947 році Сінгалевич згинув в автомобільній катастрофі, повертаючись з концертної поїздки. Данилів тоді продовжував вдосконалювати гру на бандурі в бандуристів Ярослава Дерманчук.

Незабаром записався до ансамблю „Чорногора“, а відтак, у 1953 році, ставши зрілим кобзарем, з групою товаришів ентузіастів заснував капелю бандуристів „Карпати“.

Капель дуже скоро виростала чисельно і за рік мистецьким керівником її став



Кобзар Юрій Данилів

Юрій Данилів. В 1954 році на республіканському огляді капеля завоювала перше місце. Почалися успішні виступи капели по Галичині та цій Україні. За заслуги в розвитку самодіяльного мистецтва в 1963 році капеля завоювала звання народної.

У великих програмах Юрій почав виступати з сольовими точками.

Ще від першого вчителя Ю. Сінгалевича Данилів перейняв думу „Плач невольників“, пісню-думу „Про Лебеденка“, „Про Супруна“ та багато інших — історичних, чумацьких, бурлацьких та ліричних. Вдало виконував також твори сучасних та чужинських композиторів.

В 1983 році капеля бандуристів „Карпати“ величаво відзначила 3-річний ювілей.

Ю. Данилів керував також ансамблем бандуристів при Львівській школі сліпих. Брав участь в оглядах художньої самодіяльності, конкурсах-концертах, виступав в радіо і телебаченні.

В репертуарі кобзаря були історичні, ліричні, побутові, жартівливі, класичні твори. Він створив багато власних обробок українських народних пісень для бандури.

Багато нових творчих задумів було в Юрія Данилова, та не судилося їй здійснитися. Він помер у травні 1988 року. Похоронено його з усіма кобзарськими почестями під тужливі звуки бандур, на Янівському цвинтарі у Львові.

У травні 1989 року народна капеля бандуристів „Карпати“ за кобзарською традицією відзначила річницю смерті її засновника. В погідний весняний день у селі Раделичі капеля дала великий концерт, присвячений пам'яті кобзаря Юрія Данилова. Односельчани щиро дякували кобзарям-кобзарям за чудовий концерт та за добру пам'ять їхнього земляка. Вони дарували капелі банети квіти, а окремий букет просили покласти на могилу свого талановитого земляка на Янівському цвинтарі.

М. Чорний-Досінчук

ЗА ДЕСЯТЬ ОСТАННІХ років у З'єднаних Стейтах вимерло 16 видів тварин і стільки ж видів представників рослинного світу. Тепер на межі зникнення перебуває ще 600 видів. Як не прикро, а мусимо усвідомити, що занесення до „Червоної книги“ ще не гарантує збереження видів, що вимирають у висліді „цивілізаторської“ діяльності людини на планеті.

ВІДОМІЙ АМЕРИКАНСЬКИЙ письменник Айзек Азімов, автор багатьох творів наукової фантастики, помер у Нью Йорку в понеділок, 6-го квітня, на 72-му році. А. Азімов народився 2-го січня 1920 року в білоруському містечку Петровичі в родині місцевих жидів та трілітнім хлопчиною приїхав з батьками до ЗСА і поселився у Брукліні. У 1939 році А. Азімов закінчив Колумбійський університет і тоді було опубліковане його перше фантастичне оповідання „Покинуті на Весті“, а остання його книжка появилася друком 1992 року п. н. „Азімов сміється знову“. В загальному він написав біля 500 книжок.

В пам'ять Е. Лугової

Не може мовчки поминути смерті с.п. Емілії Лугової, званої здрибіною Мілею, яка несподівано 30-го грудня 1991 року відійшла у вічність в її родинному місті Тернополі. Була та особа люблена всіма, хто її знав. Дуже ніжна й скромна, глибоко релігійна, велика патріотка, завжди весела, навіть серед негод життя. Ми часто перепикувалися і вона своїм чудовим почерком починала листи словами: „Здорові були, дорогі мої!“

Шлях її життя був дуже важкий, за виїмком гарних моментів з часів юних літ серед її рідні, коли була гімназійною ученицею. Після матурі вписалася до „Молодого Громади“, організації середньої — високошкільної молоді, де членами були теж її брати. Щоб бути незалежною, працювала в споживчій крамниці. За польської окупації поліція часто арештовувала її братів Ярослава й Артема, тому її враз із мамою можна було бачити кожного дня під мурами в'язниці, коли вони намагалися передати для ув'язнених полуденок.

По приході більшовиків вона пережила трагічні події. Зараз в перших днях КГБ арештувало її брата Артема Лугового, який після відбуті практичної приготувався заснувати власну адвокатську канцелярію. Він був одружений з Олеся Бриквич і мав одного малю сина, названого також Артемом, а другий, Любоко, народився, коли його батько сидів у тюрмі. Марієст Артем був активним суспільно-громадським діячем.

Як голова товариства „Сокилі“ роз'їжджав по селах, підготувавши виправи до виступів на окружних з'їздах соколиків. Він був також талановитим музикантом, зорганізував оркестру при театральній секції „Молодого Громади“. У в'язниці Тернополя більшовики його замордували на 29 році життя. Спочиває в спільній могилі наших героїв родинного міста. Більшовики арештували також молодшого її брата, Зенка, члена ОУН і вивезли на Сибір. Про його долю родина довідала не мала жодних вісток. Вікні однієї ночі біль-

шовики забрали з хати її батьків до транспорту на Сибір. Вона тоді працювала в бюрі нанич, а коли, повернувшись додому, не застала родичів, сама зголошлася до транспорту, щоб ними опікуватися й допомагати. На Сибірі, після виснажливої дороги, влаштувалася на працю як книговод, за що одержала краще пристановище для себе й батьків. Однак добрий батько Максим, який ціле життя дбав про свою сім'ю і старався дати своїм дітям належну освіту, не зміг пережити наруги наїзників, що насильно викинули родину Лугових з рідної хати, скоро помер на удар серця.

Після десятилітнього перебування в Сибірі, за Хрущовської відлиги, Міля разом із мамою повернулася до Тернополя. Міліція не дозволила їм мешкати у власній хаті, прийняла їх до себе кузенка Оля Яримович, в хаті якої мама скоро померла. Смерть матері Міля глибоко пережила. Не будучи в спроможності довше жити самотньою, перейшла до ґуртожитку при вул. Островського. Була мисткинею вишивок і різних мережок. За малі дарунки обдаровувала жертводавців чудовими вишивками. З поміччю брата Зенка та його рідно в Красноярську на Сибірі. Зі своїх малих доходів вислала його вучка, як писала „подарки“, бо вона для себе нічого не бажала, а все старалася поможти іншим. Жила справедливо не для себе.

Пам'ять про Мілю та її шляхетні діла зберігатиму до кінця свого життя. Хоч її нема на світі, а мені здається, що прийде листочок від неї, в якому напише: „Здорові були, дорогі мої!“

Лідія Лугова

ПРЕСОВИЙ ФОНД „СВОБОДИ“

На цьому місці друкуємо імена тих ВШ. Громадян, що надіслали свою пожертву на фонд „Свободи“ і дитячого журналу „Веселка“ та потверджуємо з подякою висоту одержаної суми.

ЛИСТА Ч. 14.	
М. Ринасевич, Елмгирст	50.00
І. Борицький, Етубіко	15.00
М. Данилів, Торонто	15.00
А. Слот, Чикаго	15.00
Н. Липовський, Торонто	11.50
Р. Вржешневський, Торонто	10.00
Д. Галушка, Стаффил	10.00
В. Дудинський, Кергонксон	10.00
М. Душин, Бруклін	10.00
Д-р Р. Заплітний, Бетл Крік	10.00
З. Клофас, Гайленд Парк	10.00
А. Очеретко, Сан Сіті Вест	10.00
Л. Свансон, Пало Алто	10.00
М. Скрипка, Вебстер	10.00
Р. Собол, Оук Брук	10.00
В. Цетенко, Ен Арбор	10.00
Ю. Вороніцький, Чикаго	5.00
І. Городецький, Торонто	5.00
В. Корнацький, Парма	5.00
Ю. Мельникович, Оверленд Парк	5.00
О. А. Микита, Сан Дієго	5.00
Д. Миско, Філадельфія	5.00
М. Мулькевич, Балтимор	5.00
П. Оріан, Лінкольн	5.00
Ю. Перожек, Кіртсвил	5.00
Я. Рудий, Індіанополіс	5.00
О. Салдті, Емгерст	5.00
О. Фірішак, Чикаго	5.00
Т. Мороз, Ляшін	3.00
М. Адамович, Чикаго	2.00

Моя СТАРА АДРЕСА була:

Число Відділу (якщо член УНС) _____

Ім'я і прізвище _____

Адреса _____

Моя НОВА АДРЕСА така:

Ім'я і прізвище _____

Адреса _____

На зміну адреси проситися **ОБОВ'ЯЗКОВО ДОПУСТИТИ \$1.00**.

ПЕРЕВЕДЕННЯ ЗМІНИ АДРЕСИ ТРИВАЄ ВІД 1-2 ТИЖНІВ

ЗМІНА АДРЕСИ

До Адміністрації „Свободи“

30 Montgomery Street ■ Jersey City, N.J. 07302

Прошу змінити мою адресу:

„Свободи“ □ „Українського Тижневика“ □ „Веселки“ □

Моя СТАРА АДРЕСА була:

Число Відділу (якщо член УНС) _____

Ім'я і прізвище _____

Адреса _____

Моя НОВА АДРЕСА така:

Ім'я і прізвище _____

Адреса _____

На зміну адреси проситися **ОБОВ'ЯЗКОВО ДОПУСТИТИ \$1.00**.

ПЕРЕВЕДЕННЯ ЗМІНИ АДРЕСИ ТРИВАЄ ВІД 1-2 ТИЖНІВ

ШКІРНІ НЕДУГИ РАК ШКІРИ ВЕНЕРИЧНІ ХВОРОБИ ЗАБИГИ ПРОТИ ВТРАТИ ВОЛОССЯ

ЗАСТРИКИ COLLAGEN ЛІКУВАННЯ ЗМОРЩОК JIM BARAL, M.D.

ЛІЦЕНЗІЙОВАНИЙ ДЕРМАТОЛОГ

Центр американської дерматології

(212) 247-1700

210 Central Park South New York, N.Y. (bet. W 46th & 47th Ave.)

Medicare приймається. Пациєнтів приймається тільки за домовленістю.

Можете знайти нас скоро в NYNEX Yellow Pages.

ПРАЦЯ WANTED HOUSE CLEANING PERSON FOR BAYONNE HOME — (201) 339-4383

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ УНС

П'ЯТНИЦЯ, 17-го КВІТНЯ 1992 р.

Пасейк, Н. Дж. Повідомляємо всіх членів, що з огляду на святі МІСЯЧНІ ЗБОРИ Т-ва ім. Т. Шевченка 42-го Вільд. НЕ ВІДБУДУТЬСЯ. Членські вклади просимо вплачувати до фін. секр. Ю. Котляра, телефон 772-5265. Приєднуйте нових членів до УНСоюзу. — В. Марушак, рек. секр.

Д-р Юліан Радієв

САМБІРСЬКА БОГОРОДИЦЯ

МОНОГРАФІЯ

Стор. 81, ціна \$5.00.

СВОБОДА BOOK STORE

30 Montgomery Street Jersey City, N.J. 07302

Мешканці стейт Нью Джерсі роблять 7% продажного податку.

МІХАЙЛО КЕКІШ член УНС Відд. 230-го Т-ва ім. св. Івана Хрестителя в Янгстауні, Огайо помер 20-го лютого 1992 року на 74-му році життя. Нар. 18-го листопада 1918 року в Янгстауні, Огайо. Членом УНС став 1962 року. Залишив у смутку дружину Мері (Волошак), дочку Джо Анн Брайш і сина Михайла. Похорон відбувся 22-го лютого 1992 року на цвинтарі с.в. Петра і Павла в Янгстауні, Огайо.

Вічна Йому Пам'ять!

Аннабелла Боровицька, секр.

ПАРАСКЕВІЯ СІДОРУК член УНС Відд. 49-го Т-ва ім. св. Ар. Михайла в Торонто, Онт., померла 22-го листопада 1991 року на 88-му році життя. Нар. 1903 року в Україні. Членом УНС стала 1959 року. Залишила у смутку доньку Анну, сина д-ра Володимира та вніука Наталію та Івана. Похорон відбувся на Park Lawn Cemetery в Торонто, Онт. Канада.

Вічна Їй Пам'ять!

Секретар

АННА ЗАГРЕБЕЛЬНА (Ковалік) член УНС Відд. 468-го Т-ва ім. Івана Франка в Брантфорд, Конн. померла 28-го січня 1992 року на 83-му році життя. Нар. 1909 року в селі Василів, обл. Рави Руска, Україна. Членом УНС стала 1959 року. Залишила у смутку дітей: Дан і Любола Менерс, Алекс і Патрісія Загребельних, Рода і Гелен Лансіл, Франка і Патрісія Дегельман, Діма і Діану Сомералі, 14 вніуків і 9 правнуків та сестру Мері Доф. Похорон відбувся на цвинтарі с.в. Йосифа в Брантфорд, Онт. Канада.

Вічна Їй Пам'ять!

П. Крутиголов, секр.

ВІКТОРІЯ БАРАН член УНС Відд. 473-го Т-ва ім. сотн. Ю. Головіського в Монтреалі, Кве. померла 21-го січня 1992 року на 86-му році життя. Нар. 1906 року в Геленці, Козова, Україна. Членом УНС стала 1952 року. Залишила у смутку мужа Андрія, дочку Анну з мужем Володимиром, п'ять вніуків і двоє правнуків. Похорон відбувся 24-го січня 1992 року на цвинтарі Нотр Дам де Неж в Монтреалі, Канада.

Вічна Їй Пам'ять!

Віра Баніт, секр.

ПЕТРО ЯРЕМА УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

Займається похоронами в БРОУН, БРОУКЛІН, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ

ЛУІС НАЙГРО — директор Родина ДМИТРИК

Peter Jarema

129 EAST 7th STREET NEW YORK, N.Y. 10009 (212) 674-2568

LYTWYN & LYTWYN UKRAINIAN FUNERAL DIRECTORS AIR CONDITIONED

Обслуґа ШІРА і ЧЕСНА. Our Services Are Available Anywhere in New Jersey. Також займаємося похоронами на цвинтарі в Бавнд Бруку і перенесенням тілних останків з різних країн світу.

UNION FUNERAL HOME

1600 Stuyvesant Avenue (corner Stanley Terr.) UNION, N.J. 07083 (908) 964-4222 (201) 375-5555

HURYN MEMORIALS

ВИРОБЛЯЄМО НА ЗАМОВЛЕННЯ ТА ВМОНТУЄМО НАЙКРАЩОЇ ЯКОСТІ

ПАМ'ЯТНИКИ

в околиці Нью Йорку, включно з цвинтарі: с.в. Дук в Гамптон-бурґу, Н. Дж., с.в. Андрія в Бавнд Бруку, Н. Дж., Пайн Бач в Кергонксоні та Глен Спей, Н. Дж.

Ми пропонуємо особисті послуги та поради у Вашому домі. За домовленістю представником слід телефонувати:

IWAN HURYN P.O. Box 121 Hamptonburgh, N.Y. 10916 (914) 427-2684 FAX (914) 427-5443

ОМЕЛАН СУХОВЕРСЬКИЙ член УНС Відд. 27-го Т-ва „Орлик“ в Ньюарку, Н.Дж. помер 17-го лютого 1992 року на 83-му році життя. Нар. 1908 року в Кузмирях — Україна. Членом УНС став 1952 року. Залишив у смутку дружину Герміну, парсебицю Ганну Жирук і братів — Володимира і Теофіла в Чернівцях, Україна. Похорон відбувся 21-го лютого 1992 року на цвинтарі Сода Гора в Чернівцях, Україна.

Вічна Йому Пам'ять!

Р. Папичак, секр.

ІВАН ПАЛКА член УНС Відд. 102-го Т-ва ім. св. Петра і Павла в Клівленді, Огайо. помер 25-го лютого 1992 року на 91-му році життя. Нар. 9-го вересня 1901 року в Сосяні, Підляцці, Зах. Україна. Членом УНС став 1948 року. Залишив у смутку сина Евгена, дочку — Віру Напору і Анну Андерсон, 11 вніуків, 3-ох правнуків і брата Дмитра. Похорон відбувся 28-го лютого 1992 року на цвинтарі с.в. Петра і Павла у Пармі, Огайо.

Вічна Йому Пам'ять!

АННА К. БІЛЯК член УНС Відд. 213-го в Баяоні, Н.Дж. померла 3-го грудня 1991 року на 78-му році життя. Нар. 12-го березня 1913 року в Джерзі Сіті, Н.Дж. Членом УНС стала 1950 року. Залишила у смутку сестру Катерину Орешко, братів Андрія і Стефана Ковальських, племянників і племянниць. Похорон відбувся на цвинтарі Bayview в Джерзі Сіті, Н.Дж.

Вічна Їй Пам'ять!

Володимир Козак, секр.

ВАСИЛЬ ШУРИН член УНС Відд. 147-го Т-ва ім. св. Михайла в Аллентаві, Па. помер 15-го лютого 1992 року на 57-му році життя. Нар. 8-го березня 1934 року в Аллентаві, Па. Членом УНС став 1951 року. Залишив у смутку дружину Мерджорі (Евергард), сина Давида, дочку Террі П. Келґар і Плуз; сестри Мері Студеніч і Анну Рибак з мужем Михайлом; вісім вніуків. Похорон відбувся 19-го лютого 1992 року на цвинтарі Сідар Гіп Меморіал Парк в Аллентаві, Па.

Вічна Йому Пам'ять!

Дженіс Мілініч, секр.